

## Presentación

Una vez más les presentamos con gran satisfacción otro número de RELEN, Revista Estudios de Lenguas, caracterizada como siempre por la heterogeneidad de los objetos de estudio y las perspectivas investigativas en las distintas lenguas que se abordan.

En esta oportunidad reunimos trabajos de docentes investigadores internacionales de la Universidad de Costa Rica y la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, así como de colegas nacionales de la Universidad Nacional de Córdoba y la Universidad Nacional de Salta.

La sección *Artículos* explora múltiples espacios que van desde el plano educativo político, pasando por lo discursivo y audiovisual, hasta enfoques más analíticos sobre variedades lingüísticas, escenarios de aprendizaje virtuales y valoraciones personales del estudio de una lengua extranjera.

En primer lugar, se propone el trabajo multilingüe de los autores Kuok Wa Chao Chao, María del Pilar Cambronero Artavia y Laura Castro Esquivel de la Universidad de Costa Rica. *La percepción de los aprendices en lenguas extranjeras durante la pandemia: Costa Rica*, redactado en francés, da cuenta de aciertos y desaciertos en un marco educativo sin precedentes como lo fue el confinamiento durante la pandemia cuyo objeto de análisis no deja de interesar a los analistas y cuyo efecto aún repercute en la enseñanza actual.

A continuación, Gonzalo Sebastián Álvarez de la Universidad Nacional de Salta, con el artículo *Políticas y Pedagogías de lucha social: Intercambios generacionales de las docencias autoconvocadas de Salta (Argentina)* se interioriza en los discursos de lucha, sus sentidos y significados que educadores autoconvocados de la provincia de Salta elaboran en manifestaciones y reclamos por problemáticas y disconformidades en torno a la labor educativa.

En tercer lugar, la investigación *Los deícticos en el español hablado en la comunidad guaraní La Bendición (Salvador Mazza, Salta, Argentina)* de Delia Noemí Peralta, de la Universidad Nacional de Salta, nos muestra formas únicas y específicas de habla española, concretamente con el uso de ciertos adverbios, en la comunidad guaraní en el norte salteño.

Luego, Ana Fabiola Rojas Rojas, Leidy Aponte Novoa y Mónica Patarroyo Fonseca de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia se interiorizan en conocer las opiniones de estudiantes universitarios acerca de la importancia del aprendizaje de una lengua en un marco de notable deserción estudiantil y bajo rendimiento académico.

Por último, nos adentramos en los estereotipos discursivos de identidades italianas a partir del webmetraje «Dottore sono del sud». El análisis, abordado por Carolina Negritto de la Universidad Nacional de Córdoba, contrasta características lingüísticas propias de hablantes del norte y el sur de Italia desde la mirada del Análisis del Discurso.

Esta nueva edición nos regala, en un apartado especial, el ensayo de Geruza Queiróz Coutinho de la Universidad Nacional de Salta. Se trata de una exquisita y puntillosa travesía lexicográfica por el mundo animalesco presente en la obra enciclopédica de Luís da Câmara Cascudo. Con un marcado tinte personal y un estilo muy propio, la autora decodifica e interpreta palabras y expresiones que rebosan sentires, tradiciones, imaginarios colectivos e historias populares de un Brasil que se nos hace muy cercano con ejemplificaciones que se pueden oler, tocar, ver, escuchar y hasta degustar. Sus interpretaciones nos hablan de colores, suciedades, rituales, juegos...no tanto de especies del reino animal sino más bien de los humanos.

Como en cada número dejamos una reseña. En este caso el libro de Cecilia Güichal y Silvina Martínez *Arqueologías de la Memoria*, presentado por Elizabeth Yolanda Carrizo,

sobre los viajes como dispositivos de formación pedagógica. Una obra que merece ser leída para los que ven en las *narrativas* una forma de hacer escuela.

Cada edición nos pone en frente nuevos desafíos y vicisitudes que aprendemos a sobrellevar. Por eso, agradecemos profundamente al equipo de redacción, a los traductores y evaluadores por la gran labor sin retribución que permite dar continuidad a la divulgación científica libre y gratuita.

Y por supuesto expresamos nuestro mayor reconocimiento a los autores por habernos confiado sus trabajos que esperamos que sean de interés y deleite para nuestros lectores.

**Esp. María Celeste Frana  
Directora**